

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Automatică și Calculatoare
1.3 Departamentul	Calculatoare
1.4 Domeniul de studii	Calculatoare și Tehnologia Informației
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Calculatoare și Tehnologia Informației / Inginer
1.7 Forma de învățământ	IF - învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba engleza II - Redactarea documentelor tehnice			Codul disciplinei	28.1
2.2 Titularul de curs	Conf.dr. Sonia Munteanu - Sonia.Munteanu@lang.utcluj.ro				
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect	-				
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Categorii formative: <i>DF – fundamentală, DS - de specialitate, DC - complementară</i>				DC
	Opționalitate: <i>DOB - obligatorie, DOP - opțională, DFA - facultativă</i>				DOP

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care:	Curs	2	Seminar	-	Laborator	-	Proiect	-
3.2 Număr de ore pe semestru	28	din care:	Curs	28	Seminar	-	Laborator	-	Proiect	-
3.3 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe										8
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren										4
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri										6
(d) Tutoriat										-
(e) Examinări										4
(f) Alte activități:										-
3.4 Total ore studiu individual (suma (3.3(a)....3.3(f)))					22					
3.5 Total ore pe semestru (3.2+3.4)					50					
3.6 Numărul de credite					2					

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Nivel de cunoaștere a limbii străine B1+/B2 (conform CEFR)
4.2 de competențe	• formare continuă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Studiu articole de specialitate.
5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului / proiectului	-

6. Competențele specifice acumulate

6.1 Competențe profesionale	N/A
6.2 Competențe transversale	CT3. Demonstrarea spiritului de inițiativă și acțiune pentru actualizarea cunoștințelor profesionale, economice și de cultură organizațională

7. Rezultatele așteptate ale învățării

Cunoștințe	Studentul va ști să descrie tipurile de texte specifice comunicării științifice și tehnice (articol științific, articol de popularizare, raport tehnic), precum și caracteristicile lor retorice, structurale și stilistice. Studentul va ști să explice și să recunoască structurile lexico-gramaticale și elementele de metadiscurs specifice limbajului academic și profesional (registre, colocații, structuri formulaice, hedges și boosters). Studentul va ști să identifice și să explice principiile etice ale comunicării academice și profesionale, inclusiv utilizarea responsabilă a surselor și a tehnologiilor GenAI.
Aptitudini	Studentul va putea să aplice strategii de prelucrare a informației (selectare, analiză, sinteză) în redactarea de texte academice și profesionale din domeniul științific și tehnic. Studentul va putea să redacteze texte specifice (secțiuni ale articolului științific, raport tehnic/de laborator, rezumat executiv, poster științific), respectând convențiile de structură, stil și adecvare la audiență. Studentul va putea să utilizeze adecvat structuri lexicale și gramaticale avansate, inclusiv elemente de metadiscurs, pentru a produce texte coerente și coezive. Studentul va putea să adapteze discursul scris la diferite contexte comunicative și tipuri de audiență, inclusiv prin diferențierea între registrul academic și cel de popularizare a științei.
Responsabilitate și autonomie:	Studentul are capacitatea de a aplica în mod autonom și responsabil cunoștințele și abilitățile pentru a comunica eficient și etic în domeniul tehnic și academic.

8. Obiectivele disciplinei

8.1 Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea competențelor de comunicare scrisă în context academic, profesional științific și tehnic.
8.2 Obiectivele specifice	- Stăpânirea strategiilor de prelucrare a informației și de redactare conform modelelor discursive specifice limbajelor de specialitate - Utilizarea structurilor lexicale și gramaticale specifice domeniului științific și tehnic la nivel de competență avansat.

9. Conținuturi

9.1 Curs	Nr.ore	Metode de predare	Observații
Tipuri de texte în publicațiile științifice/despre știință. Articolul științific vs articolul de popularizare a științei vs sinteza critică. Caracteristici retorice, de stil și adaptare la audiență. Secțiunile articolului științific: introducere, metode, rezultate, discutarea rezultatelor, concluzia. Comparația cu articolul de popularizare a științei.	4	Prelegerea, conversația predarea cu ajutorul tehnologiilor digitale și multimedia Mini-proiecte practice.	Conținuturile adaptate nivelului grupei de studiu.
Caracteristicile registrului academic/formal vs informal (lexic, sintaxă, scopuri comunicative. Academic word list. Colocații și structuri fixe/formulaice în discursul academic.	2		
Expresia nominală și verbală în textul academic și științific. Elemente ale metadiscursului. Adresare directă și indirectă. Prezența autorului, construcții impersonale, dialogul intertextual în textul științific; hedges&boosters. Exerciții practice (identificare/ utilizarea mărcilor metadiscursive).	2		
Titlurile articolelor științifice vs de popularizare a științei. Exerciții practice de analiză a expresiei nominale/verbale și de reformulare.	2		
Secțiunile articolului științific: introducere, metode, rezultate, discutarea rezultatelor, concluzia. Mărci lexico-gramaticale specifice fiecărei secțiuni.	2		
Raportul tehnic/de laborator. Structură, audiență, scop, caracteristici lexico-discursive. Rezumatul executiv vs rezumatul articolului științific.	4		
Aspecte etice ale comunicării profesionale. Colaborarea cu tehnologii GenAI în comunicarea academică și profesională. Plagiatul academic	2		
Alte genuri multimodale ale discursului științific și academic. – posterul științific, tutoriale, troubleshooting guides, trouble reports,.	4		

Prezentarea și discutarea documentelor întocmite de studenți. Utilizarea instrumentelor GenAI pentru rezolvarea temelor. Aspecte etice și impactul asupra învățării limbilor străine.	4		
Test final	2		
Bibliografie (<i>bibliografia minimală a disciplinei conținând cel puțin o lucrare bibliografică de referință a disciplinei, care există la dispoziția studenților într-un număr de exemplare corespunzător</i>) 1. Munteanu, S.-C (2013) <i>Academic English for Science and Engineering</i> . Cluj-Napoca: Casa Cartii de Stiinta. 2. Swales John M. & Christine B. Feak (2010) <i>Academic Writing for Graduate Students - Essential Tasks And Skills</i> , Ann Arbor: The University Of Michigan Press. 3 rd edition 3. Hyland Ken (2006) <i>English For Academic Purposes - An Advanced Resource Book</i> , London: Routledge. 4. Foley, M. & Hall, D. <i>My Grammar Lab, C1-C2</i> . Pearson. 5. AWL https://www.wgtn.ac.nz/lals/resources/academicwordlist 6. Academic English UK https://www.academic-englishuk.com/			
9.2 Aplicații - seminar / laborator / proiect	Nr.ore	Metode de predare	Observații
- nu este cazul			
Bibliografie (<i>bibliografia minimală pentru aplicații conținând cel puțin o lucrare bibliografică de referință a disciplinei care există la dispoziția studenților într-un număr de exemplare corespunzător</i>) -			

*Se vor preciza, după caz: tematica seminariilor, lucrările de laborator, tematica și etapele proiectului.

10. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Îmbunătățirea capacității de elaborare a unui articol științific în limba engleză, creșterea potențialului de operare cu instrumente statistice și de interpretare a datelor.

11. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Capacitatea de a utiliza strategii de prelucrare a informației și de redactare conform modelelor discursive specifice limbajelor de specialitate. Capacitate de elaborare a unui text de mici dimensiuni în mod corect ca format, structuri lingvistice, lexicale și discursive și punere în pagină.	Test scris Teme aplicative	Test scris 70% Teme aplicative 30%
Standard minim de performanță: Nota finală se calculează dacă fiecare componentă a evaluării finale se rezolvă corect în proporție de min. 60%.			

Data completării:	Titulari	Titlu, prenume / nume	Semnătura
	Curs	Conf.dr. Sonia MUNTEANU	
	Aplicații	-	

Data avizării în Consiliul Departamentului Calculatoare	Director Departament, Conf.dr. Literat Ruxanda
Data aprobării în Consiliul Facultății de Automatică și Calculatoare	Decan, Prof.dr.ing. Vlad Mureșan